

TRIGESIMO ANIVERSARIO

En los brazos del Señor murió en Sukarieta (Bizcaya), el día 25 de Noviembre del año 1903



Don Sabino de Arana y Goiri

fundador del Partido Nacionalista Vasco, a los 38 años de edad

Goyan Bego

Napar Buru Batzarra, Iruña Buru Batzarra, Emakume Abertzale Batza, Euzko Gaztedia, Euzko Etxea y Mendigoizale Euzkotarra,

SUPLICAN a todos los nacionalistas y simpatizantes, acudan a los funerales que en sufragio de su alma y en la de todos los afiliados fallecidos se celebrarán HOY, domingo, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia de los Reverendos Padres Carmelitas Descalzos,

Iruña, 26 de Noviembre de 1933

DEL MOMENTO

El Bloque, los Fueros y nosotros

El órgano del Bloque es decir, "Diario de Navarra", dijo días pasados, que uno de los objetivos de la pasada lucha electoral había sido la restauración foral.

Están pues, obligados los diputados triunfantes a luchar enérgicamente, en pro de nuestros Fueros. Claro es que nadie menos indicado que los diputados electos, para esa magna y patriótica empresa; pero a falta de otros mejores, nos tendremos que contentar con ellos.

Insólito creemos añadir que en ella, si es que la emprenden con el tesón y la firmeza que por su naturaleza, y aun con el apoyo de los electores, se han de encontrar con el apoyo resuelto y decidido, y con la cooperación y aliento entusiastas, de todos los diputados nacionalistas, los cuales, en tratándose de Navarra y de sus derechos, se han de considerar tan obligados o más, que los diputados por nuestra región, a trabajar por ellos, sin mirar a si son o no del Bloque los que se encuentren a su lado.

Si cuando se trató de las leyes sectaristas y anticatólicas, y aún de las meramente políticas, pero perjudiciales al Estado, supieron unir su esfuerzo y aun colocarse en vanguardia, de sectores de la Cámara no vascos, ¿cómo no van a luchar con todo el fervor de su alma, con todo el entusiasmo de su corazón, cuando se trate de los derechos de Navarra?

Podrán pues contar, aun sin reciprocidad por su parte, los diputados del Bloque, con los nacionalistas, y con el apoyo moral de los miles de electores vascos que los eligieron... pero ¿contarán con sus propios electores? ¿Contarán con los navarros que les dieron sus votos? ¿Estarán los navarros que dieron el triunfo al Bloque dispuestos a apoyar resueltamente a los diputados que eligieron, y a llegar hasta donde sea preciso en defensa de los Fueros?

Creemos y lo decimos con profunda tristeza, que no.

Porque para que los navarros que han hecho triunfar al Bloque estuviesen dispuestos a lo que se hallaban decididos los de la Gamazada, hubiera sido necesario que supiesen lo que son los Fueros, y cómo han de saber lo que son, si nunca se les ha hablado de ellos? ¿Cuando ha hablado "Diario de Navarra" de Fueros a sus lectores? ¿Cuando les ha explicado su origen, su razón de ser, su desarrollo... y su pérdida?

¿Cuando les ha expuesto, no ya con amplitud, sino sumariamente, por qué debemos amarlos y por qué debemos recobrarlos?

¿Cuando les ha puesto de manifiesto las conveniencias de orden espiritual y de orden material, que aconsejan, que exigen mejor dicho, que los navarros recuperemos los Fueros?

No lo sabemos; no lo recordamos. ¿Y cómo es posible que pretendan el Bloque ni su órgano, que los navarros respondan a un sentimiento que no sólo no han cuidado de hacerlos vivir y extenderlo, sino de que se fuese extinguiendo, y desapareciendo?

¿Qué saben los lectores de "Diario de Navarra" de Fueros?

¿Y cómo van a luchar ni a estar dispuestos a combatir por una cosa que desconocen?

Es más, ¿cuándo los señores Arellano, Aizpún, P. Gafo y Martínez de Morentin, a los que podemos añadir el señor Domínguez Arévalo, han dado conferencias, ni han predicado el Fuero, (pero el fueroismo, claro, concreto y detallado), en Navarra?

Pero si "Diario de Navarra" no ha sabido, ni querido ilustrar a los navarros acerca de los Fueros, ha sabido en cambio, salir bien cautelosa y hábilmente, al paso de todos los movimientos fueristas, que se han suscitado en Navarra.

Unas veces, sacando a relucir el patriotismo español, otras lo enormemente caro que nos habían de resultar, y por fin, echando mano de la Religión y del laicismo, el hecho es que nunca ha encontrado ocasión ni modo de defenderlos, pero sí de tirar a deguello contra ellos.

Ahora, que si los electores y navarros del Bloque no les siguen, no han de sentirlo mucho los diputados, puesto que no les ha de producir la menor desilusión el no poder llevar a cabo una empresa por la que jamás sintieron el menor interés ni el menor cariño, ni el menor afecto.

¿Cómo iban a sentirlos si precisamente han demostrado temerla?

¿Cuándo se les ha visto lanzarse en pos de ese ideal?

Mas exactos seríamos, si dijésemos que siempre se les ha encontrado entre los torpederos, entre los que lo querían matar y roerle de la superficie de Navarra.

Pero en fin, no es imposible (aunque así lo parezca), que hayan llegado a sentir el remordimiento de su pasado antifuerista; en cuyo caso, pueden estar seguros de que nos habrán de encontrar en primera fila dispuestos a llegar hasta donde sea necesario por devolver a nuestro pueblo sus imprescriptibles derechos.

Para nosotros lo importante, lo trascendental es recobrar los Fueros. Ante eso, lo olvidamos todo. ¡Ojalá nos llegasen a ofrecer ocasión de ello!

Se avisa a los señores abonados que, con objeto de realizar algunos trabajos en el cuadro de distribución de la central de Pamplona, se suspenderá el servicio, durante una hora, hoy domingo a las doce y media de la tarde.

En QUINTA página, los funerales por Arana Goiri'tar Sabin

DE LA VIÑA DEL SEÑOR

Los que pueden y no quieren

"La Biblia, gracias al Cielo, yo sabía leerla" decía Silvio Pellico, cuando derramaba la melancólica ternura de su corazón torturado en su admirable obra "Le mie prigioni" (Mis prisiones). Y, después, añadía: "Muchos han abusado queriendo hacer de ella un código de injusticia, una sanción de sus malvadas pasiones, esto es verdad; pero seamos siempre ecuanimes: de todo se puede abusar, y cuando el abuso de una cosa óptima puede dar motivo para que se diga que ella en sí sea malvada?" Estas reflexiones se hacía, luchando con los desvíos de su propia conciencia. En su infortunio llegó a rebelarse contra aquello que podía ser el único lenitivo a su dolor, soterrado con él en obscura, fría y silenciosa mazmorra, todo ello por no doblegar su ideal patrio a la voluntad imperialista de Austria. Si hubiera cedido, vendiendo su conciencia, negando sus propios pensamientos no hubiera estado pudriéndose nueve años en Los Plomos y en la prisión de Spielberg. No obstante, "Pellico" famélico de cuerpo toda su vida, hasta llamarse a sí mismo "cadáver ambulante", encerraba uno de los espíritus más fuertes que hayan poseído los hombres, pues no en la prosperidad sino en las más tremendas adversidades se acrecienta la fortaleza del alma. Silvio Pellico quiso oponer a su desventura el cinismo como lenitivo de su dolor, pero bien pronto se arrepintió. ¿Cómo iba él a reírse y a tomar a despecho la injusticia de los hombres cuando el infortunio se reía tan cruel y despiadadamente de él? Cuando la justicia no estaba con los hombres, donde había de buscarla sino en Dios. Por eso decía: "La Biblia, gracias al Cielo, yo sabía leerla". Mas, por desgracia, no todos los hombres poseen la cultura, la penetración y el juicio claro y sereno del desventurado poeta de Saluzzo. ¿Cómo va a tener esas cualidades el obrero, el pobre obrero si ni remotamente posee esas relevantes facultades? Y de poseerlas nunca tuvo tiempo, ni ocasión, ni medios, ni receptores que le dieran una limosna de todo ello. Que le enseñaran a amar al prójimo recibiendo pruebas de amor. Las bombas, los pistoleiros, los incendiarios brotan lógica y necesariamente de la sociedad.

Y seguirán brotando—léngalo en cuenta quienes deben— como brota el mal olor de las sentinas cuando de vez en vez quedan al descubierto.

¡Ah! si todos los hombres leyésemos en los Libros Sagrados. Pero los de "arriba" no quieren y los de "abajo" no pueden. "Amamos los unos a los otros"—dijo el que todo era Amor. Más, no puede amar el perseguido y el humillado en la miseria del abandono de los demás, y los demás no quieren amar.

L. Avicena URIZ

Comunicado

Pamplona, 25 de Noviembre de 1933.
Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA.
Distinguido señor mío:
Ruego a usted la publicación en ese diario de la carta que acompaño, dirigida a los diputados electos por esta Circunscripción.
Gracias de su afectísimo seguro servidor
q. e. s. m.,
CONSTANTINO SALINAS.

Pamplona 25 de Noviembre de 1933.
Señores don Luis Arellano, don Rafael Aizpún, don Tomás Domínguez Arévalo, don Esteban de Bilbao, don Javier M. de Morentin y don Raimundo García.
Muy señores míos:
Acuso recibo de su escrito, del que daré cuenta a esta Diputación en el momento oportuno.

Por mi parte he de manifestarle que no encuentro en ustedes—salvo alguna excepción—por sus antecedentes políticos, frescos todavía en la memoria de los navarros la autoridad moral necesaria para remarcar la legalidad de nuestra representación, ni en nosotros, los gestores que integramos esta Diputación, la pusilanidad y cobardía que pudiera llevarnos a acceder a su conminación. Ni es permisible en ustedes la baja manobra de hacer creer al país, a través de su escrito, que hay por parte nuestra para la cesación en estos cargos otra resistencia que la que impone el propio decoro y la responsabilidad que al aceptarlos contrajimos.

Vinimos a la Diputación para defender intereses consustanciales de Navarra y de la República. Hemos cumplido con nuestro deber en todo momento y anhelamos vernos libres de la pesada carga que sobre nosotros gravita, de la que no nos puede librar el capricho y mucho menos la amenaza de ustedes, sino la determinación del Gobierno que por esperarla con impaciencia será, cuando se produzca, acatada y aún reverenciada por nosotros, sin demorar su cumplimiento un sólo minuto.

Me entristece como navarro, la textura en que ustedes se colocan, aunque me encante como hombre formado en la calle y más con ventajosamente socialista cada día, esa actitud

de cuyas derivaciones deberán hacerse personalmente responsables.
Es de ustedes afectísimo seguro servidor
q. e. s. m.,
CONSTANTINO SALINAS.

El escrito al que se refiere el señor Salinas en la carta precedente es el que anteaño dirigieron los diputados del Bloque a la Comisión Gestora, que dice así:
"Excmo. Sr.:

Los firmantes, diputados electos por Navarra, ante esa Comisión Gestora respetuosamente exponen:

Que proclamados diputados electos en el día de hoy y haciéndose eco de la voluntad explícita de sus electores cuyo número implica la de una inmensa mayoría del pueblo navarro, se creen en la imperiosa obligación de dirigirse a esa Comisión Gestora y a todos y cada uno de los Vocales que la componen, exponiéndoles la necesidad de que en el brevísimo plazo que sea preciso para el traspaso de sus funciones, renuncien el puesto que solamente puede ser ya ocupado contra la casi unánime voluntad de la provincia y con agravió de aquellos mismos principios democráticos que suponen representación.

Requerimiento cortés en la forma pero enérgico en el propósito que reiteramos ante esa Comisión, al mismo tiempo que elevamos al Gobierno la oportuna solicitud, advirtiéndole a uno y otra la imperiosa urgencia de la resolución ante un divorcio tan notorio entre la voluntad de los administradores y la resistencia de quienes están obligados por la naturaleza de su cargo a servir con entera fidelidad.

Pamplona a veinticuatro de Noviembre de mil novecientos treinta y tres.
Es realmente triste que un Presidente de la Diputación de Navarra conteste a quienes se dirigen a él, pidiéndole... o conminándole a que que dimita, que no lo hará HASTA que el Gobierno lo determine.
Si el propio Presidente de la Diputación lo es en virtud de un contrafuero, y reconoce que no debe cesar en su cargo más que en virtud de otro contrafuero, ¿qué defensa de los demás derechos de Navarra podemos separar de la Diputación?
Si los diputados dependen en su nombra-

LOS DESVARIOS DEL HAMBRE

La desesperación de todo un pueblo

Pocos pueblos de la tierra había tan refractarios a tomar la vida en serio y a disminuir las cuestiones por la violencia como el pueblo cubano, cuando con él convivimos durante cuatro años.

En general, el pueblo de todos los países es pacífico y alegre en cuanto abunda el trabajo o por lo menos no falta, aunque si quiera sea para "ir tirando" del carricoche chirriante de la vida. Las clases populares, las de vida más sencilla y natural, han sido siempre las más propicias a contentarse con poca cosa. Nuestros obreros tienen la paella campesina dominiguera y si acaso las cuatro copas sabáticas, como compensación de todos los esfuerzos y economías caseras del cotidiano condumio. Que el pueblo tenga qué comer es la garantía más firme de la paz social.

En Cuba, país privilegiado por la naturaleza, como todos los situados en los trópicos, el individuo puede cuidar maravillosamente de su economía animal con un régimen alimenticio de frugalidad notable.

Si en las zonas templadas—destempladas más bien—el individuo tiene que alimentarse no ya para que el organismo cuente con las precisas calorías, sino para superproducir aquellas que le defienden de la inclemente invernal, en el trópico no existe esta necesidad. Y las grasas, las carnes, las fabadas y los potes que aquí confortan y fortalecen el organismo durante la mayor parte del año, allí lo debilitan y trastornan.

Además, nuestras largas invernales nos obligan a dedicar gran parte del presupuesto doméstico a combustible, a mantas de lana y a ropa interior de abrigo. No podemos, tampoco, formar viviendas con cuatro tablas y un techo de hojas de palma. En Cuba, como hemos dicho, la vida, las necesidades más apremiantes de la existencia, se reducen a un mínimo insignificante.

Por eso el pueblo cubano, mientras se vendía el azúcar a un precio muy parcamente remunerador, pudo sobrelevar en paz y hasta con buen humor la carga de la existencia. Mientras la yuca, los plátanos, el boniato y otros tubérculos de bajo precio no le faltasen, podían hasta sufrir las consecuencias de una feroz tiranía.

Pero, según me cuentan los que regresan de Cuba, hace ya muchos meses que es tan considerable la paralización general de todos los negocios de todas las producciones, incluso la azucarera, que la inmensa mayoría del país forma, por necesidad, en el ejército pavoroso de los parados.

Hace ya muchos meses que casi todos los habitantes de la isla carecen un día y otro de los míseros centavos que se precisan para adquirir los míseros tubérculos. Resulta esta situación más insostenible tratándose de un pueblo no habituado a recibir el menor rasguño de la miseria.

Así como en los países europeos la tradición popular es la de una perpetua lucha contra el frío y el hambre, el hacinamiento y la desesperación; donde las gentes de las

miento y separación del Gobierno, ¿cómo es posible que se defiendan de los ataques de éste?

Pero es más triste todavía que un Presidente de la Diputación de Navarra, pueda contestarles a los diputados a Cortes elegidos por los navarros, "he de manifestarles que no encuentro en ustedes (salvo excepción, por sus antecedentes políticos frescos todavía en la memoria de los navarros, la autoridad moral necesaria para remarcar la legalidad de nuestra representación".

¡Y lo peor es que les ha podido contestar así, con justísima razón!
¿Se van dando cuenta los navarros de los diputados que ha elegido?
Ni siquiera tienen autoridad moral para pedir la dimisión de la Comisión Gestora. ¿Cómo van a exigir el reparo de un contrafuero que ellos mismos lo aprobaron no ha mucho?

más humildes clases recuerdan en su árbol genealógico las trágicas figuras de más de un ascendiente que tuvo mucho de animal de carga, en Cuba, por el contrario, cada vez que un cubano vuelve la vista al pasado, a su propio pasado o al de sus ascendientes, tiene que sublevarse en lo más íntimo de su ser y en lo más susceptible de su dignidad contra su actual estado de semianimal hambriento.

Toda la rebeldía congénita irreductible del aristócrata venido a menos que ante las asechanzas de la miseria no puede resignarse, se encuentra hoy condensada en una población de tres millones de hombres y de mujeres, que en las peores épocas q. recuerdan llevaban camisas de seda de catorce dólares, "prendas" auténticas de oro y platinado y trajes albos de dril y "chatting" de seda.

El proletariado europeo, habituado por una trágica tradición a las humillaciones de la miseria, cuando se prolonga el paro se sitúa en una esquina y empuña resignadamente la punta de un pañuelo pedreguero. El cubano, que siempre ha vivido bien y que recuerda de sus progenitores el gesto esbelto y gallardo de la aún reciente campaña libertadora, siempre se encuentra dispuesto a empuñar el machete o el fusil contra cualquier enemigo real o abstracto de su derecho a la vida.

Combatir el hambre a tiros, reconocemos que es un procedimiento peregrino. Pero, aunque los pañuelos no se puedan cazar como los perdices, los pueblos, cuando son víctimas de la desesperación, no suelen resignarse a morir si no es matando.

Manera extraña y terrible de reaccionar contra el Destino, pero manera corriente en todas las ocasiones análogas que en cualquier tiempo la Historia nos ofrece.
GH He MONFORTE

Euzko Gaztedia

EZPATADANTZA.-- En la misma fecha darán principio los ensayos a fin de preparar varios grupos de ezpatadantzaris.

Nacionalista eraldun:
Que no pueda decirse de tí que no has puesto los medios necesarios por poseer tu idioma.

Joven patriota:
No dejes de inscribirte en las listas que para ello, se han colocado en Juventud Vasca.

CLASES DE EUZKERA.--El próximo día 1.º de Diciembre darán comienzo dos clases de euzkera (primer curso): una de 8 a 9 y otra de 10 a 11 noche.

AYER EN EUZKO ETXEA

Discurso del señor Aguerre

Conforme se había anunciado, ayer pronunció ante un numerosísimo auditorio que llenaba los salones de Euzko Etxea, un hermoso e interesante discurso el culto abertzale don José Aguerre.

El señor Aguerre puso de relieve la enorme trascendencia del "genial descubrimiento" de Sabino Arana, gracias al cual el pueblo vasco ha logrado reconocerse a sí mismo como nación con derecho a su libertad. Pero no sólo supo destacar su ingente figura como pensador, sino como hombre de corazón nobilísimo, como místico de la raza.

El señor Aguerre hizo un discurso lógico, ordenado, claro, y concluyente, llenó al propio tiempo de calor y galas oratorias. La concurrencia premió con larga y cariñosa ovación la labor del señor Aguerre, al que felicitamos cordialmente y enviamos también un aplauso efusivo.
Al final se cantó el Himno Nacional con la unión y entusiasmo propios de los actos nacionalistas.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	...	...	...	...	...
Imposiciones anuales	...	...	...	...	...
Imposiciones semestrales	...	...	...	...	...
Cuentas corrientes a la vista	...	...	...	...	...

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Aizasua, Aolz, Arriba, Atallo, Caparrosco, Carcastillo, Cascaante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruñun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



Más sobre la exhibición de Atano III

Dicen de Bilbao: "La taquilla es el mejor reflejo de la emoción que ha despertado el anuncio del magnífico partido que ha de jugar el próximo domingo, por la mañana, en el frontón del Club Deportivo, el gran campeón de mano Atano III.

Apenas abierta al público, se ha vendido ya el veinticinco por ciento del billeteaje. Quien lo dude puede comprobarlo en el Club Deportivo; y quien no lo tome en serio se quedará sin localidad.

La verdad es ésta. Hay quien no concede importancia al encuentro porque Atano III se encierra en la cancha con dos veteranos, carente del empuje de un Kirru, por ejemplo, de un Echave IV. Menguado criterio de aficionado y "catador" del juego de pelota a mano.

La violencia es mucha, pero no es todo, ni probablemente lo mejor; y esto lo hemos leído mil veces con firmas de cronistas alarmados en la cotización periodística. Hemos leído muchas veces que la genialidad de Atano III no residía precisamente en la violencia de su saque (como sostenía otro cronista famoso que pasó a la historia) sino en la alegría que imprimía al juego con sus variadísimos recursos, con sus entradas de volée y de izquierda aire, con la rapidez de la improvisación que buscaba el hueco donde otros pelotaris no podían abrir, a pesar de sus "mandarrazos". Y para confirmar si es cierta tanta belleza en Atano III, sirvan a las mil maravillas de piedra de toque los grandes jugadores, los formidables pelotaris que se llaman Echave III y Mallavia I. El uno por su conocimiento del juego por nadie superado. El otro por su resistencia inagotable.

Nos gustaría ver a Atano III contra Kirru y Echave IV, contra Ubilla I y Egua... ¿qué duda cabe? ¡Vaya si nos gustaría! Con jugadores iguales o por lo menos... con un saque regular para Atano III. Pero sabiendo que el "chapelaurdi" se presenta solo en la cancha, nos emociona igualmente el gesto gallardo de luchar contra dos, para quienes la pelota no tiene secretos, y para que todavía pueda dar más de un disgusto a los "ases".

En plan de buenos aficionados, fomentadores del deporte por el deporte, en ese ambiente simpático, noble y limpio del Club Deportivo, tan digno de encomio y de apoyo, acudiremos a la liza como a uno de los más destacados acontecimientos que se pueden ofrecer al público aficionado.

Y puede estar segura la afición de que, después de este gran partido, el Club Deportivo ofrecerá a Mariano Juaristi cuantas ocasiones quiera para enfrentarse con los más duros pelotaris del momento, si las manos le responden. Pero si por falta de herramienta no puede lanzarse a esa lucha, no por eso dejaremos de admirar sus portentosas facultades, sus "genialidades" y tantas otras características cantadas con los más bellas frases por quien ahora siente entibado su fervor admirativo. Y no seguramente porque el encuentro se juegue en la cancha del Club Deportivo, porque no concebimos que haya quien pueda sentir animadversión por una entidad tan querida del público bilbaíno y de todos los sectores deportivos.

mentel ¿No es mejor, Abrego, cargar el juego sobre el inferior y no sobre Iturrain? ¿No es mejor, Iturrain, cargar sobre Ervici, Errezabal, etc., que contra Abrego? Yo sé lo que diréis: que no siempre se puede.

AGUIRRE

En Azcoitia

LOS PARTIDOS DE HOY EN EL GUREA DE AZCOITIA

El desarrollo del programa establecido para hoy, en el Frontón Gurea, comenzará con este interesante partido entre novales y viejos: Marino, de Guernica, y Que-rejeta, contra Uria y Unzueta II. La pugna viril y sabrosa se desarrollará en la zaga, mientras que en la delantera veremos un juego estilizado, cauto y de resultados positivos.

—X—

En el segundo partido se presentarán Echániz II frente a Uliacia, y Artazo, en pugna con el "coloso" de Mondragón. Los dos delanteros sacarán del tres indistintamente.

Supuesta una normalidad doble en Mondragón, tendremos de esperar de Artazo un gran juego, de lo que indudablemente es capaz, desde luego, si es que quiere contrarrestar debidamente el juego de Uliacia y de Mondragón. Porque, dado el soberbio juego que desplegó Uliacia en su última actuación en esta cancha, creemos a Echániz II insuficiente para contener el ataque del guetariarra. De modo, pues, dentro de un juego normal en ambos bandos, es ocioso decir que este partido ofrece las máximas garantías de ser un gran acontecimiento, especialmente en la delantera, en la que Echániz II atacará de firme y Uliacia se defenderá como él sólo sabe hacerlo.

PORTAL-TXIKI

—Eltoy satisfecho como ya más no cabe, y no precisamente por mí, sino por el público, por este público que me ha devuelto su confianza. Cuando subí al ring y me oviacionaron en la forma que lo hicieron, tuve el temor de no poder dar plena satisfacción a los que tanto confiaban en mí. Máxime al darme cuenta de que había dado al traste con mis planes para combatir so-lamente guiado por mis deseos de hacer un gran combate.

—¿Y ahora qué? —No sé. No he pensado nada, y no he pensado nada porque ahora ya puedo decirlo: si hubiera sido batido habría abandonado el "ring".

—¿Y ahora qué? —Si hubiera abandonado el "ring". Quiere ser digno de mi título, y el día que no lo sea dejaré a otro el cuidado de velar por él.

Para el árbitro único y director del combate, M. Nació, "Gironés es un gran campeón — nos dijo—. Un pugilista maravilloso, que posee como nadie el secreto de la "coca", de cerca. Creo que sólo un gran esgrimista en un día de aciertos puede batirlo; pero ¿dónde está este esgrimista?

GIRONÉS, FLAMANTE CAMPEON

Hace próximamente cinco meses pisé el Viejo Continente el flamante campeón mundial de las plumas, Kid Chocolate. Como es natural en los americanos, llegó rodeado de toda clase de propaganda, y, sólo mencionando el nombre del cubano en los mentideros bochísticos, todos se ponían a hablar de una maravilla del boxeo.

Llegó, se exhibió cuanto su manager quiso, y, por lo visto, para que los españoles viesen algo extraordinario, celebró dos peleas, una en Madrid y otra en Barcelona, pero aquella maravilla no llegó a entusiasmar a los aficionados. Para éstos, Chocolate podía haber sido toda una maravilla; pero en la actualidad sólo era un boxeador más, uno de tantos que han desfilado por nuestros "rings". Tampoco agradó a la crítica, que, sin ningún género de contemplaciones, le juzgó como tal.

Pincho Gutiérrez explicó toda clase de "handicaps" que imposibilitaban a su ahijado desarrollar cuanto en él era habitual. Dijo que ni se cuidaba ni siquiera se entrenaba, y, claro está, sin estos factores imprescindibles para el boxeador. Chocolate no podía ser el Chocolate americano.

Y se le dio la oportunidad para que se mostrase como una "maravilla". Había en Barcelona un tal Gironés, también campeón,

EXPORTACION

Pelotaris y futbolistas han coincidido al fin en su emigración. Más pronto sería decir que los futbolistas han llegado a coincidir con una imperiosa costumbre implantada por los pelotaris desde tiempo inmemorial.

No de tan altos vuelos como la de los pelotaris esta de los futbolistas, porque el fútbol, en todas las partes del mundo, se nutre de indígenas y hasta se vivifica con soleras de la tierra. El elemento extraño como ocurrió en Bilbao, en los tiempos primitivos, sólo sirve para desarrollarlo y tecnificarlo.

Después, marcha por sí solo. La latitud ha de marcarle su rumbo y su idiosincrasia.

—X—

Es un caso éste de indudable importancia y que marca un hecho diferencial que no puede escaparse al más obtuso... La Pelota, los pelotaris, tienen necesidad de salir de su pueblo de origen para llevar por esas tierras la belleza de su práctica, deporte que por ley general no puede jugarlo nadie como lo juegan los vascos.

Nosotros mismos somos pueblo demasiado pequeño para mantener tal cantidad de pelotaris—pueden llamarse cestistas más propiamente—que se hacen en nuestros frontones.

Aquí no caben...

Y mientras los pelotaris expanden por ahí el deporte de la raza, vuelven a su tierra y tienen necesidad de salir de nuevo porque su brazo ha de ser de pronto solicitado, el futbolista vasco, si sale hoy de su patria para aprovechar este período que muy cerca de él aún puede llamarse de aprendizaje; lo hace así con los demás y regresa pronto a su pueblo con todas las probabilidades de quedarse para no volver. Aquello que ha dejado ya está en marcha y no hacen falta sus servicios.

Su puesto no ha de tardar en cubrirse. Su adaptación al deporte exótico es privilegiada; pero no tanto que sea exclusiva de él como la raza impele a ello en los pelotaris.

—X—

Nuestro punto de vista es este en relación a la exportación de futbolistas vascos a todas las latitudes de España.

Bien que merezca esto la atención de los dirigentes del fútbol vasco para que no haga peligrar esta emigración sistemática el propio artículo de primera necesidad. Pero estamos seguros que no ha de ser por mucho tiempo esta exportación.

El pueblo importador, pasados los primeros momentos de un justo deseo de nomenclatura deportiva—perdon, queríamos decir futbolística—, ha de encontrar entre los suyos quienes suplantan a los vascos, si no en destreza, sí en espíritu casero, local, en que al fin habrá de derivar el fútbol-ball.

Nosotros así lo esperamos. Pasada la epidemia de hacer para Valencia—es un ejemplo—un equipo de vascos, el buen sentido localista habrá de imponerse y serán valencianos los que representen un día a Valencia.

—X—

Habrán también, Sociedades anónimas que se nutran de lo mejor para sostener el negocio. Y de entre lo mejor habrá vascos elegidos. Entonces ya no es cosa del buen sentido localista de la entidad comercial. Entonces es cosa del buen sentido del país productor...

También estamos seguros de que en esto se ha de restringir, si no el pedido, sí el menor el envío, la exportación. Tenemos fe en que la fuerza nacional vasca llegará a ser en el deporte un dique que contenga la falta de escrúpulos a la vista de un porvenir que, por ser fútbol, precisamente, no puede estar asegurado a una vida que haga sostener otras muchas vidas.

F. de A

De Madrid

LA PELOTA VASCA

¡Qué hermoso espectáculo nos depararon Abrego, Iturrain, Ostalaza y Errezabal! Verdaderamente el juego de Abrego sobrepasa lo imaginable, porque a pesar de llevar un compañero muy inferior, le pusieron el saque del cuadro 12, mientras Ostalaza, que tiene muchísimo tiro inicial, sacaba del 11. No tiene "perros" el de Arróniz, porque estamos ante el prodigio. Nos alegramos muchísimo de que siga nuestro consejo de descansar, y ayer se advirtió que en un momento que estaba rendido se refrescó un poco y trabajó el partido por delante hasta los últimos tantos. Perdió, pero como un héroe glorioso.

Ya hemos dicho que el saque de Ostalaza es temible, y nos queda por decir que con Iturrain hace gran pareja, porque le da un cierto matiz ofensivo al conjunto.

Iturrain, cuando está bien, como está ahora, es atacante y defensor; pero en el 65 por 100 de los partidos es defensor; por eso Ostalaza le da un poco de poder perforador.

Bien Iturrain; ya veo que lo de cruzar hacia el nueve y medio ha sido cosa de poco tiempo para él, y se ve cómo metes muchísimos tantos. Tiene una jugada para desmenuar al delantero, que con cualquier otro contrario que no sea Abrego es ideal. Me refero a poner el bate a dos o tres metros por delante del delantero contrario, obligando a éste a desmenuarse si quiere cogerla al aire o a entrar forzosamente y saltando a cachete. Eso contra Abrego no vale. Este con un vuelo la coge al aire o castiga fuertemente en cualquiera postura; no hay como pasarse la pelota por encima de la cabeza para que no entre, sobre todo cuando lleva un zaguero no muy fuerte, como le sucede casi siempre.

Abrego, permite tú también que suba hasta la cumbre de tu excelso arte y te diga que aprovecharías mucho más tus energías si expusieses el remate un poco más, bastante más. Tienes un dominio del remonte increíble, pues no lo malgastas siempre dando toda tu fuerza, que te extenua; cabe muy bien el que tú puedas colocar, cuando se presente la ocasión, la pelota que va a morir tristemente sin fuerza al ángulo del rebote con un pequeño y vertical bote; cabe el dibujar muchas dos paredes y cortadas a la derecha, que cuanto menos fuerza llevan son más temibles. Uein suele "osar" contra tí, que ves la jugada, que tiene piernas aladas como Mercurio y que eres capaz de rematarla; ¡qué no podrás hacer tú con tu arte y con delanteros como Irigoyen, Uein y Ostalaza, que no son galgos precisas-

De Madrid

¡Qué hermoso espectáculo nos depararon Abrego, Iturrain, Ostalaza y Errezabal! Verdaderamente el juego de Abrego sobrepasa lo imaginable, porque a pesar de llevar un compañero muy inferior, le pusieron el saque del cuadro 12, mientras Ostalaza, que tiene muchísimo tiro inicial, sacaba del 11. No tiene "perros" el de Arróniz, porque estamos ante el prodigio. Nos alegramos muchísimo de que siga nuestro consejo de descansar, y ayer se advirtió que en un momento que estaba rendido se refrescó un poco y trabajó el partido por delante hasta los últimos tantos. Perdió, pero como un héroe glorioso.

Ya hemos dicho que el saque de Ostalaza es temible, y nos queda por decir que con Iturrain hace gran pareja, porque le da un cierto matiz ofensivo al conjunto.

Iturrain, cuando está bien, como está ahora, es atacante y defensor; pero en el 65 por 100 de los partidos es defensor; por eso Ostalaza le da un poco de poder perforador.

Bien Iturrain; ya veo que lo de cruzar hacia el nueve y medio ha sido cosa de poco tiempo para él, y se ve cómo metes muchísimos tantos. Tiene una jugada para desmenuar al delantero, que con cualquier otro contrario que no sea Abrego es ideal. Me refero a poner el bate a dos o tres metros por delante del delantero contrario, obligando a éste a desmenuarse si quiere cogerla al aire o a entrar forzosamente y saltando a cachete. Eso contra Abrego no vale. Este con un vuelo la coge al aire o castiga fuertemente en cualquiera postura; no hay como pasarse la pelota por encima de la cabeza para que no entre, sobre todo cuando lleva un zaguero no muy fuerte, como le sucede casi siempre.

Abrego, permite tú también que suba hasta la cumbre de tu excelso arte y te diga que aprovecharías mucho más tus energías si expusieses el remate un poco más, bastante más. Tienes un dominio del remonte increíble, pues no lo malgastas siempre dando toda tu fuerza, que te extenua; cabe muy bien el que tú puedas colocar, cuando se presente la ocasión, la pelota que va a morir tristemente sin fuerza al ángulo del rebote con un pequeño y vertical bote; cabe el dibujar muchas dos paredes y cortadas a la derecha, que cuanto menos fuerza llevan son más temibles. Uein suele "osar" contra tí, que ves la jugada, que tiene piernas aladas como Mercurio y que eres capaz de rematarla; ¡qué no podrás hacer tú con tu arte y con delanteros como Irigoyen, Uein y Ostalaza, que no son galgos precisas-

Arrastre de piedras

LAS PROXIMAS FERIAS DE SAN ANDRÉS EN AZCOITIA

El día 30 de este mes, se celebrarán en esta villa las anuales y clásicas ferias de San Andrés. Para ello contamos con excelentes programas para todos los gustos, y esperamos que si llueve será a gusto de todos...

* Si nos atuviéramos a lo clásico, a lo tradicional, nada habríamos de añadir a estas líneas, pero es el caso que este año, además de lo oficial, que es ya bien conocido de todos, podemos disfrutar de otros espectáculos tan discutidos entre el elemento barrerista. Se trata de una gran contienda de arrastre de piedra entre los animales que más se han destacado esta temporada. Uno es la vaca de Manuel de Etxeberria, del caserío "Zapatari", de Apeitia. Esta vaca pesa 600 kilos y actualmente, dentro de la especie, no tiene rival en el país vasco. El otro animal que interviendrá en esta sensacional pugna es el buey propiedad de Tomás Blaketa, del caserío "Zubiarte", del término de Olakuta-Berriz. Este buey pesa 500 kilos y también es el más fuerte dentro de su especie.

La vaca arrastrará la piedra del frontón Gurea, donde se ha de celebrar esta interesante lucha, más 75 kilos de sobrepeso. En cuanto al buey, solamente arrastrará la piedra citada. Ahora bien, esta piedra pesa 2.831 kilos, lo que quiere decir que no se trata de un canutillo... La duración en cada tanda será la ordinaria de 40 minutos.

Según el animalito que gane, el año "arrastrará" (con facilidad, según es de creer) 1.500 pesetas, y el derrotado, 500.

Para los espectadores "profesionales" en esta clase de pugnas hay también algo, y es que la primera tanda será un magnífico aperitivo, pues empezará a las doce. Y me parece que con esto no tendrán ganas de comer muchos apasionados... Es el canto de siempre...

Y a los postres, si es que se ha tenido tiempo para comer la sopa, a las dos y media comenzará la última tanda.

Portal-Txiki

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

SECCION DE DEPORTES



DESPUES DEL (CAMPEONATO DE EUROPA DEL PESO PLUMA

Barcelona.—Después del combate Gironés-Popesco para el Campeonato de Europa, celebrado anteanoche en el Olympia, los protagonistas han hecho públicas sus impresiones.

Lucien Popesco ha manifestado: Gironés es un campeón de clase excepcional. No quiero buscar otra excusa a mi derrota. El trabajo al cuerpo de nuestro campeón es realmente de una eficacia insospechada. Si los años no acaban con él, no veo quien pueda hacerlo.

José Gironés ha declarado a los periodistas: —Eltoy satisfecho como ya más no cabe, y no precisamente por mí, sino por el público, por este público que me ha devuelto su confianza. Cuando subí al ring y me oviacionaron en la forma que lo hicieron, tuve el temor de no poder dar plena satisfacción a los que tanto confiaban en mí. Máxime al darme cuenta de que había dado al traste con mis planes para combatir solamente guiado por mis deseos de hacer un gran combate.

—¿Y ahora qué? —No sé. No he pensado nada, y no he pensado nada porque ahora ya puedo decirlo: si hubiera sido batido habría abandonado el "ring".

—¿Y ahora qué? —Si hubiera abandonado el "ring". Quiere ser digno de mi título, y el día que no lo sea dejaré a otro el cuidado de velar por él.

Para el árbitro único y director del combate, M. Nació, "Gironés es un gran campeón — nos dijo—. Un pugilista maravilloso, que posee como nadie el secreto de la "coca", de cerca. Creo que sólo un gran esgrimista en un día de aciertos puede batirlo; pero ¿dónde está este esgrimista?

GIRONÉS, FLAMANTE CAMPEON

Hace próximamente cinco meses pisé el Viejo Continente el flamante campeón mundial de las plumas, Kid Chocolate. Como es natural en los americanos, llegó rodeado de toda clase de propaganda, y, sólo mencionando el nombre del cubano en los mentideros bochísticos, todos se ponían a hablar de una maravilla del boxeo.

Llegó, se exhibió cuanto su manager quiso, y, por lo visto, para que los españoles viesen algo extraordinario, celebró dos peleas, una en Madrid y otra en Barcelona, pero aquella maravilla no llegó a entusiasmar a los aficionados. Para éstos, Chocolate podía haber sido toda una maravilla; pero en la actualidad sólo era un boxeador más, uno de tantos que han desfilado por nuestros "rings". Tampoco agradó a la crítica, que, sin ningún género de contemplaciones, le juzgó como tal.

Pincho Gutiérrez explicó toda clase de "handicaps" que imposibilitaban a su ahijado desarrollar cuanto en él era habitual. Dijo que ni se cuidaba ni siquiera se entrenaba, y, claro está, sin estos factores imprescindibles para el boxeador. Chocolate no podía ser el Chocolate americano.

Y se le dio la oportunidad para que se mostrase como una "maravilla". Había en Barcelona un tal Gironés, también campeón,

que sólo de Europa, y ante el catalán, y previo un buen entrenamiento, pudo desagraviar a los españoles. Pero, no se sabe por qué el negro se fué a Inglaterra, en donde le esperaba una buena bolsa y un buen contrincante. Tampoco en Londres boxeo, y por toda explicación se cogió un vapor y se lanzó a la tierra donde era profeta.

Hubo quien puso a Gironés en evidencia, pretendiendo hacer creer que el catalán rehuyó la pelea con Chocolate, porque tenía un rotundo fracaso. Y Gironés, para demostrar que también él es una maravilla, ha puesto en juego su título en Barcelona y lo sigue conservando. El, es modesto, no tiene el aparato de propaganda del cubano, pero también es un gran boxeador.

—X—

A Chocolate se le presentaba como un invencible. Boxeaba con cuantos quisieran, y a todos vencía. No quiso ser consecuente con esta modalidad de su propaganda y rehuyó a Gironés, que, según ellos, escogía rivales, y cuando uno de éstos peligroso, se esfumaba como por encanto.

Pues, bien; Gironés ha puesto en juego su título de campeón de Europa nada menos que ocho veces. Fué su primer adversario el danés Larsen; después, y por este orden, el belga Verbiest, el italiano Tamagnini, el francés Bonaugre, el alemán Noack, el italiano Atrucciati y el francés Leperson. Contra éste hizo Gironés la peor pelea de su vida, e influyó en ello la muerte de su hijo, acaecida unos días antes. No tienen, pues, motivo alguno para decir que el campeón europeo pelea contra los malos; al contrario, por esos datos se puede ver con qué valentía y decisión se ha mantenido campeón de Europa.

Nos complacé mucho resaltar estos detalles, y sobre todo acordarnos de que tenemos en España todo un campeón, a quien no se ha dado oportunidad para disputar el título mundial para la "maravilla" enguatada.

Gironés ha disputado en Barcelona de nuevo su título y lo sigue manteniendo. El rumano Popesco, su rival, era un serio inquietante para el catalán, pero con él se ha metido entre cuerdas. Y no se han lanzado las campanas al vuelo, ni se habla de la maravilla española. Apenas sí se le da importancia, y aún quedan algunos que le regatean méritos a esta última victoria; pero, sin embargo, hablan entusiasmados de aquella figura extraordinaria a la que, por colmo, ni siquiera han visto pelear, pero que, engañados por una entería y audaz propaganda, es para ellos lo mejor.

—X—

Y no va a terminar ahí la vida pugilística del que sigue siendo gran campeón europeo de las plumas. Y va a sentirse Chocolate dentro de poco tiempo.

Ha aceptado una pelea en Milán, en la que nuevamente, y por novena vez, pondrá en juego su título. Esta contra el italiano Tamagnini, y la velada está organizada por Sorosi, el manager de Primo Carnera, que se ha metido a promotor en vista del dinero que tan inicuamente quitó a Paulino Uzcudun hace poco tiempo.

La pelea se celebrará el día 26 de diciembre y contra lo normal, el pluma catalán abandonando un derecho que legalmente le corresponde (disputar en su país), hace una "chocolatada" y se va a la casa de su contrincante. Pero pelea, no hace como el cubano, que vino, hizo como que boxeaba y se marchó diciendo que seguía siendo una "maravilla".

De frescura, digo yo.

X. X.

Bienzobas dá al conjunto pamplonés una homogeneidad peligrosa y el empuje de sus hombres, bien constituidos e incansables, hacen del equipo navarro un rival que no es para despreciar ni mucho menos, porque el que no lo crea y se confíe lamentará las consecuencias.

En la zaga está Bolico Ilundain, que dirige la defensiva a la perfección, y en el opuesto eje hemos atestiguado la clase de Cuqui, que con el ala izquierda del ataque es lo más completo y de valía del cuadro rojillo.

El siguiente juicio es del redactor deportivo de "El Noroeste":

"El Osasuna se desenvolvió admirablemente en aquel barrizal, y mantuvo la única táctica admisible en las condiciones en que estaba el terreno. Nada de parar el balón ni pasarlo en corto; sino largos desplazamientos de la pelota y a marchar tras ella.

Se trata de un conjunto de peso, de mucha fortaleza, muy codicioso y que pone en el juego un entusiasmo envidiable.

Todos tuvieron una actuación elogiada pero cabe destacar al portero que paró mucho, a los defensas, al medio centro Cuqui, y en la delantera a Catachí, Paco Bienzobas y Vergara."

Los encargados de armonizar los partidos de esta tarde, o de salir entre los de Asalto, —que de todo se da— son los siguientes:

Primera división: Donostia-Valencia, señor Castarlena. Barcelona-Madrid, señor Vallana. Racing-Arenas, señor Melcón. Atlético de Bilbao-Español, señor Villanueva.

Batís-Oviedo, señor Comorera.

Segunda división: Miranda-Unión, señor Montero. Atlético de Madrid-Sebadell, señor Medina.

Deportivo Coruña-Osasuna, señor Campo. Alavés-Celta, señor Villata. Sporting-Sevilla, señor Escartín.

Tercera división: Logroño-Racing del Ferrol, señor Arrillaga. Avilés-Nacional, señor Suárez (D. Manuel). Valladolid-Baracaldo, señor Alvarez (D. Ricardo).

Eiçhe-Cartagena, señor López Almansa. Levante-Gimnástico, señor López Espinosa. Zaragoza-Hércules, don Lorenzo Torres. Ciesvin-Galicia, señor Lago Búa. Gijón-Santona, D. Carlos Rodríguez. Torrelavega-Ovetense, señor Polidura. Forroviaria-Arenas de Zaragoza, señor Herández Arecas.

Bizcaya-Tranvía, señor Duco. Granollers-Badalona, señor Cruella. Júpiter-Gerona, señor Espelta. Almería-Imperial, señor García Sánchez. Gimnástica-Alicante, señor Pagán. Granada-Jerez, señor Franqui Molina.

ESPECTACULOS

Frontón Bunkai-Jai

A las tres y media de la tarde:

EZPONDA-AZPIROZ

contra

GUELBUZU-ABREGO II

Frontón Moderna

Gran partido para hoy día 26 a las once y media de la mañana:

LASA Y LABIANO

contra

ARRIETA II Y RICARDO

—X—

Por la tarde baile público de cuatro y media a ocho y media.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

COMPANIA DE ALTA COMEDIA DE AMILA QUIROGA

Tournée de despedida de España.

Domingo 26 de Noviembre de 1933.

Popular a las cuatro.

¡SENSACIONAL SUCESO COMICO! de gracioso juguete cómico en tres actos y en prosa de Pedro Muñoz Seca y Fajó Pérez Fernández.

ANACLETO SE DIVORCIA

Matinée a las seis y cuarto (última de abono).

¡GRANDIOSO REESTRENO!

De la interesante alta comedia argentina, en tres actos y en prosa, de don F. Daffilips Nova, titulada

LA MADRECITA

Creación de Camilia Quiroga.

Noche a las 10 y media. Despedida de la Compañía

ANACLETO SE DIVORCIA

Brillante interpretación de esta Compañía.

¡¡Dos horas y media de hilaridad!!

Mañana lunes: EL CORRESPONSAL DE GUERRA.

El miércoles gran acontecimiento artístico.

COMPANIA DE BAILES ESPAÑOLES

Primera Ballarina ARGENTINITA.

Un sólo día.

Proyecciones

TELEFONO 1608

Funciones para hoy domingo 26 de Noviembre de 1933.

Infantil a las tres.

La emocionante película

Defendiendo sus derechos

Interpretado por Fred Thomson y su caballo Rayo.

Popular a las cuatro y tres cuartos

Matinée a las siete y cuarto

Noche a las diez y media

Estreno de la sorprendente ópera vienésa

Audiencia imperial

Creación de Marta Eggerth, La música de Johann Strauss, maravillosamente ejecutada y cantada; da realce a esta película que podrá contarse entre los grandes acontecimientos del año.



Los árbitros para hoy

Los encargados de armonizar los partidos de esta tarde, o de salir entre los de Asalto, —que de todo se da— son los siguientes:

Primera división: Donostia-Valencia, señor Castarlena. Barcelona-Madrid, señor Vallana. Racing-Arenas, señor Melcón. Atlético de Bilbao-Español, señor Villanueva.

Batís-Oviedo, señor Comorera.

Segunda división: Miranda-Unión, señor Montero. Atlético de Madrid-Sebadell, señor Medina.

Deportivo Coruña-Osasuna, señor Campo. Alavés-Celta, señor Villata. Sporting-Sevilla, señor Escartín.

Tercera división: Logroño-Racing del Ferrol, señor Arrillaga. Avilés-Nacional, señor Suárez (D. Manuel). Valladolid-Baracaldo, señor Alvarez (D. Ricardo).

Eiçhe-Cartagena, señor López Almansa. Levante-Gimnástico, señor López Espinosa. Zaragoza-Hércules, don Lorenzo Torres. Ciesvin-Galicia, señor Lago Búa. Gijón-Santona, D. Carlos Rodríguez. Torrelavega-Ovetense, señor Polidura. Forroviaria-Arenas de Zaragoza, señor Herández Arecas.

Bizcaya-Tranvía, señor Duco. Granollers-Badalona, señor Cruella. Júpiter-Gerona, señor Espelta. Almería-Imperial, señor García Sánchez. Gimnástica-Alicante, señor Pagán. Granada-Jerez, señor Franqui Molina.

ANTE EL CAMPEONATO DEL MUNDO

Zurich.—Se ha celebrado una importante reunión del Comité organizador de la Copa mundial de fútbol, que fué presidida por el representante de Italia, señor Di Mauro.

Los delegados italianos presentaron una memoria relativa a la organización de la Copa mundial en lo concerniente a las condiciones especiales que para los viajes se harán a los países participantes en la Copa, acordándose suprimir toda invitación gratuita.

En la reunión se acordó también que en vista del acuerdo a que se ha llegado entre el Comité y los Estados Unidos, el vencedor del trió Méjico-Cuba-Haití se enfrente con los norteamericanos probablemente en Milán quedando el vencedor clasificado para la final.

A los componentes del cuarto grupo, que son Egipto, Palestina y Turquía, se les indicará que deben comunicar cuál es el vencedor de dicho grupo antes del 31 de marzo de 1934.

Por lo que se refiere al sexto grupo, se dice la conformidad de que el partido España-Portugal se celebre en Madrid el 11 de marzo próximo y el Portugal-España, el 18 del mismo mes, en Lisboa.

Respecto al séptimo grupo, integrado por Italia y Grecia, se acordó que el partido eliminatorio se juegue en Italia antes de finalizar el año actual.

Se habla de estudiar la protesta que Suiza ha presentado contra Rumania (ambos del décimo grupo) por la presentación de un jugador.

El grupo undécimo, que es el más nutrido comprenderá un partido Irlanda-Bélgica, que tendrá lugar en Irlanda; un match Holanda Irlanda, que se disputará en Amsterdam, y un partido Bélgica-Holanda, que se celebrará en Bruselas.

Los partidos del duodécimo grupo, integrado por Francia, Alemania y Luxemburgo, se celebrarán los días 11 de marzo y 16 de abril.

La reunión se dió por terminada conviniéndose por todos los delegados en que el éxito de la Copa mundial puede darse por descomentado.

IPATRIOTAN

¡Solidario vascoll!

Aguarde que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidardad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca REAL debe ser propagada en todo Euzkadi—Pedid catálogo a REAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAPALLA.

Coliseo Olímpico

"BACHE"

TELEFONO 2264

Hoy domingo 26 de Noviembre de 1933

Infantil a las 3.

La interesante y emocionante producción

CORSARIO

Por Crester MCCREIS y ALISON LODY. 4.15 (popular) 7.15 (matinée) 10.30 (noche)

GRAN EXITO de la grandiosa superproducción Warner Bros - First National

SOY UN FUGITIVO

Si quiere ver una película cumbre y la revelación del gran actor PAUL MUNI, no olvide su título.

SOY UN FUGITIVO

De la casa WARNER BROS.

La película clasificada como la mejor producción americana de 1932-33.

SOY UN FUGITIVO

Un film sonoro de cara a la vida.

¡REAL! ¡HUMANO! ¡CONMOVEDOR!

SOY UN FUGITIVO

La película que verá todo Pamplona.

SOY UN FUGITIVO

La vida real de un presidiario.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Rumores de huelga general dispuesta por los socialistas. Lo cierto es que no hay acuerdo sino de vivir alerta para evitar se adueñen del Poder los reaccionarios

La delicada situación de las derechas ante la formación de Gobierno. Andorra comunica a España la expulsión de mil quinientos españoles indeseables. Dinero para Tafalla y Obanos.

Madrid 25, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
En la "Gaceta" aparecen las que siguen: Disponiendo un libramiento a favor de D. Angel Golcochea para atender a los gastos del Colegio Subvencionado de Tafalla (Navarra).

Entre los que hicieron ambas cosas se contó don Indalecio Prieto, quien, al decirle los periodistas se rumoreaba que en reunión conjunta celebrada por las ejecutivas del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores había sido acordado el ir a la huelga general revolucionaria, hizo un gesto de asombro y lo desmintió rotundamente.

terero — que el jefe del Estado había citado al señor Martínez de Velasco.
—Pues no sé nada. Yo di cuenta de la actual situación y de las medidas de previsión adoptadas por lo que pueda ocurrir.

Banco de Crédito Local de España
Entidad Oficial Gobernada por el Estado
C/ del Prado, 4 MADRID
CUADRO DE COTIZACIONES Y RENDIMIENTO ANUAL NETO DE SUS VALORES

Noticias de Gobernación
A mediodía dijo a los periodistas al Ministro de la Gobernación que el gobernador de Barcelona le comunicaba que cerca del Paralelo, se celebraba esta mañana una reunión por un grupo bastante numeroso, ignorándose si eran huelguistas de transportes o elementos de acción de la Fal. El caso es que acabaron sosteniendo una reyerta, y uno de ellos disparó y mató a otro e hirió de gravedad a un tercero.

LABORATORIO
de análisis Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero
A varias horas de la tarde se preguntó por Martínez de Velasco en su casa y confirmaron haberlo visto en su casa, saliendo a poco y dejando recado de que por tener muchas cosas que hacer ignoraba si volvería a cenar o solamente a descansar ya de madrugada.

LABORATORIO
de análisis Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero
A varias horas de la tarde se preguntó por Martínez de Velasco en su casa y confirmaron haberlo visto en su casa, saliendo a poco y dejando recado de que por tener muchas cosas que hacer ignoraba si volvería a cenar o solamente a descansar ya de madrugada.

terero — que el jefe del Estado había citado al señor Martínez de Velasco.
—Pues no sé nada. Yo di cuenta de la actual situación y de las medidas de previsión adoptadas por lo que pueda ocurrir.

LABORATORIO
de análisis Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero
A varias horas de la tarde se preguntó por Martínez de Velasco en su casa y confirmaron haberlo visto en su casa, saliendo a poco y dejando recado de que por tener muchas cosas que hacer ignoraba si volvería a cenar o solamente a descansar ya de madrugada.

EL MOMENTO POLITICO Y LAS DERECHAS
Llamado por Gil Robles ha llegado a Madrid don Luis Lucia, jefe de la Derecha Regional Valenciana, mostrándose ambos muy reservados después de la prolongada conversación que han sostenido.

LABORATORIO
de análisis Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero
A varias horas de la tarde se preguntó por Martínez de Velasco en su casa y confirmaron haberlo visto en su casa, saliendo a poco y dejando recado de que por tener muchas cosas que hacer ignoraba si volvería a cenar o solamente a descansar ya de madrugada.

Informaciones de la Agencia MENCHETA
rifón Gómez ha explicado lo ocurrido en relación con el cuarenta por ciento y desmintió lo que se ha dicho de haber llegado el partido a un acuerdo con las derechas para presentar el día 3 ambos sectores candidaturas abiertas y convertir así la elección en un simulacro. Dió cuenta de haberse presentado algunas proposiciones abogando por la abstención electoral en Madrid el día 3 pero que el comité nacional ha acordado acudir a la lucha.

Ignacio del Valle AGENTE DE NEGOCIOS
Huarte (Pamplona) Teléfono 5
Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc. etc. Consultas gratis.

Funerales por Arana Goñi'ar

Sabio

CELEBRADOS

FALCES.-Día 24, a las nueve, en la Iglesia del Salvador.
ARBIZU, día 25, a las seis, en la Iglesia de Santa María.
PUEYO.-Día 25, a las seis, en la Iglesia Parroquial.
MARZILLA, día 25, a las seis y media, en la Iglesia Parroquial.
ALDIZ, día 25, a las siete, en la Iglesia de San Martín.
SALDIAS, día 25, a las siete, en la Iglesia de San Juan Bautista.
IRUZOZKI, día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Adrián Mártir.
LEKUNBERRI, día 25, a las ocho, en la Iglesia Parroquial.
AURITZ (Burguete), día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Nicolás de Bari.
ORREAGA (Roncesvalles), día 25, a las 8, en la Iglesia de Nuestra Señora de Orreaga.
GARES (Puente la Reina), día 25, a las seis, en la Iglesia de Santiago.
ARELLANO, día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Román.
OBANOS, día 25, a las ocho y media, en la Iglesia Parroquial.
MURTUXANTE, día 25, a las ocho y media, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.

POR CELEBRAR

AGOTZ, día 26, a las cinco, en la Iglesia de San Miguel.
ZIZUR MAYOR, día 26, a las seis, en la Iglesia de San Andrés.
PARTE ARAKIL, día 26, a las siete, en la Iglesia Parroquial.
URROZ (Villa), día 26, a las seis, en la Iglesia Parroquial.
AURITZ-BERRI (Espinal), día 26, a las siete, en la Iglesia de Nuestra Señora de Orreaga.
LEITZA, día 26, a las siete y media, en la Iglesia de San Miguel.
ZUBIRI, día 26, a las siete y media, en la Iglesia Parroquial.
BILLABA, día 26, a las siete y media, en la Iglesia de San Andrés.
KARKAR, día 26, a las ocho, en la Iglesia de San Miguel.
MUSKARIA (Tudela), a las ocho, en la Iglesia de los PP. Capuchinos.
BARASOAIN, día 26, a las ocho en la Iglesia Parroquial.
ERGABIA (Corella), día 26, a las ocho, en la Iglesia de PP. Carmelitas.
BASABURUA, día 26, a las ocho, en la Iglesia de Orokieta.
ZANGOTZA (Sangüesa), día 26, a las ocho, en la Iglesia de San Nicolás.
AZKOYEN (Peralta), día 26 a las ocho, en la Iglesia de San Miguel.
ITUREN, día 26, a las nueve, en la Iglesia de San Martín.
TAFALLA, día 26, a las nueve, en la Iglesia de los PP. Escolapios.
ELIZONDO, día 26, a las once, en la Iglesia de las MM. Concepcionistas.
LIZARRA (Estella), día 26, a las once, en la Iglesia de los PP. Escolapios.
IRUNA (Pamplona), día 26, a las once, en la Iglesia de los PP. Carmelitas.
IRANETA, día 27, a las ocho, en la Iglesia Parroquial.
LUMBERRI (Lumbier), día 27, a las nueve, en la Iglesia de Santa María.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Se convoca al Congreso comunista ruso que no se había reunido desde hace cuatro años

Un soldado alemán muerto por guardias de frontera austriacos.-Un delegado pontificio, al Sarre.-Expedición científica a los Andes.-Herriot, por motivos de salud declina el encargo de formar gobierno.-Si Litvinoff, que irá a Nápoles, lo solicita será recibido por el Papa.-Hitler recibe al embajador francés.

ALEMANIA

LA POLICIA IMPIDE REUNIONES DE MONARQUICOS

Berlín. — La Policía ha impedido de los monárquicos en Alemania occidental, según el "National Zeitung", que dice que la Policía prohibió la asamblea de la Asociación monárquica de Krefeld.

UN SOLDADO ALEMÁN MUERTO A TIROS POR LOS GUARDIAS DE FRONTERA AUSTRIACOS

Nauen. — Durante unas prácticas esquiaduras del Ejército alemán, que se están rea-

HITLER NO FIGURA EN LA LISTA DEL REICHSTAG

Berlín. — La Correspondencia del partido nacional-socialista publica la lista de diputados al Reichstag, en la que figuran los ministros alemanes, altos dignatarios y funcionarios del partido hitlerista.

También figuran en la misma cierta número de personalidades políticas pertenecientes al antiguo partido nacional alemán y otras muy conocidas por sus ideas pangermanistas, entre estas últimas el doctor Calass, presidente de la Liga Pangermanista. El canceller Hitler no figura en la lista.

PREOCUPACION EN YONDES POR LA CUESTION INTERNACIONAL

Londres. — En los círculos competentes reina preocupación al saber que no se ha resuelto en Francia el problema financiero.

En lo que se refiere al plan internacional se declara igualmente que es de lamentar la carencia de un Gobierno estable en el momento en que las conversaciones entabladas entre Francia y Alemania habrían tenido quizá como consecuencia la vuelta del Reich a la Conferencia del Desarme.

España. Previales 33 Madrid.

BELGICA

ES INCENDIADO EL PALACIO MEDITERRANEO EN NIZA

Niza. — Un incendio que, según parece, ha sido intencionado, se ha declarado ayer en el Palacio Mediterraneo, cuya reapertura estaba anunciada para hoy. Los daños causados por el siniestro se elevan a un millón de francos.

LAS INUNDACIONES

Montpellier. — El río Hérault se ha desbordado nuevamente, quedando invadida por las aguas la llanura situada entre Montagnac y Agde.

DEJARON MORIR DE HAMBRE A SU HIJO DE TRES MESES

Montagne. — En Montiers au Perche (Orne) ha detenido la policía al matrimonio Pierre Esthelot, ella de veintidós años y él de veinticuatro, por haberse comprobado que dejaron morir de hambre a su hijo de tres meses.

Interrogado por el Juez, el padre de la infeliz criatura confesó su delito de privar de-

liberamente de alimentación al niño con objeto de desbarbararse así de él.

—Esta tan enclenque y miserable —dijo a continuación— que estaba deseando de librarme de él. No podía ni mirarlo. Y, además, no gano más que cinco francos diarios.

AUSTRIA

UN TUNEL A 2.500 METROS DE ALTITUD EN AUSTRIA

Viena. — Han terminado los trabajos del túnel del Hochter, punto culminante de la carretera alpina de Grossglockner, el más alto de Europa después del túnel del Galibier, en los Alpes franceses.

Con este túnel queda abierta la comunicación entre las provincias de Carintia y Salzburgo.

El túnel, de 302 metros de largo, está situado a 2.506 metros sobre el nivel del mar.

POLONIA

UNA EXPEDICION POLACA A LOS ANDES

Varsavia. — Una Sociedad científica polaca ha organizado una expedición a los Andes. Trece miembros de dicha expedición han salido, en dos grupos, para Marsella y Londres, embarcando después para América A mediados del mes de diciembre, el más cáñito en aquella región la expedición se encontrará al pie de los Andes.

Los gastos han sido cubiertos con donativos de personas que guardan el incógnito.

YUGOSLAVIA

LAS RELACIONES FRANCESAS Y POLONIA

Praga. — El periódico "Narodni Listy" publica un artículo del presidente de la Federación internacional contra la Tercera Internacional, poniendo en guardia a Francia y a Polonia contra un proyecto de "modus vivendi" con la Rusia de los soviets.

El articulista declara que Alemania, que ha equipado al Ejército rojo, sabe bien que no hay flarse. Polonia y Francia están expuestas ahora al peligro que Alemania ha evitado.

ESTADO PONTIFICIO

LA BEATIFICACION DEL P. CLARET

Ciudad Vaticana. — La Congregación de Ritos ha discutido la validez del proceso apostólico incoado por la Curia de Barcelona de los milagros del venerable Antonio Claret, Arzobispo de Santiago de Cuba y

fundador de los Misioneros del Corazón de María.

UN DELEGADO PONTIFICIO ESTUDIARA LA SITUACION RELIGIOSA DEL SARRE

Ciudad del Vaticano. — Monseñor Testa ha sido nombrado por el Vaticano para recorrer el distrito del Sarre con objeto de investigar la situación religiosa en el país y después emitir un informe a Su Santidad. La autoridad del obispo en dicha región no será alterada.

ESTADOS UNIDOS

EL SENOR ROOSEVELT HABLA DE LA SITUACION CUBANA

Washington. — El presidente Roosevelt, ha dicho que el embajador en Cuba regresará de un momento a otro a Washington para hacerse cargo definitivamente del ministerio de Estado. Expresó Roosevelt su deseo de que se normalice rápidamente la situación de Cuba, cosa que le viene preocupando desde el derrocamiento de Machado.

Finalmente, dijo que tenía la esperanza de que los grupos políticos divergentes se pongan de acuerdo para, unidos en un fin común poner término a las luchas intestinas y formar un Gobierno capaz de llevar la paz a la isla.

ROOSEVELT DESEA EL RESTABLECIMIENTO DE LA NORMALIDAD EN CUBA

Warm Springs. — El presidente Roosevelt ha manifestado que el embajador americano en Cuba, Mr. Summer Welles, regresará de un momento a otro a Washington para hacerse cargo definitivamente del ministerio de Estado.

El presidente Roosevelt expresó su deseo de que se normalice rápidamente la situación de Cuba, cosa que le viene preocupando desde el derrocamiento de Machado.

CUBA

UN MENSAJE DE GRAU SAN MARTIN A LA PRENSA YANKI

Habana. — Según noticias de buen origen, el Presidente Grau San Martín, ha enviado al señor Márquez Sterling, embajador de Cuba en Washington, un mensaje destinado a la Prensa norteamericana.

El Presidente desaprueba las críticas que se han formulado en Cuba contra la acción del embajador norteamericano, señor Welles, y garantiza la seguridad personal de dicho embajador si regresa a la Habana.

DE OTRAS PARTES

EL NUEVO GOBIERNO DE PERU

Lima. — Ha quedado constituido el nuevo Gobierno en la siguiente forma: Presidencia y Justicia: don José Rivera. Relaciones Exteriores: señor Polo. Hacienda: don Benjamín Roca. Guerra: coronel Rodríguez. Obras Públicas: doctor Boza. Gobernación: señor Enríquez.

PU-PI SERA PROCLAMADO EMPERADOR DE MANCHUKUO

Tokio. — Se sabe de buena fuente que Pu-Yi, jefe del Estado de Manchukuo, será proclamado Emperador de dicho Estado el día 10 de marzo probablemente. Pu-Yi tiene veintisiete años, y fué instalado como jefe del Estado el 9 de marzo de 1932 en Chinching. Al que fué de niño Emperador de Manchukuo lo derribó una revolución en 1911.

ULTIMA HORA

LAS CONSULTAS DEL PRESIDENTE FRANCES

París. — El Presidente, señor Lebrun, ha llamado esta mañana al señor Herriot confiriéndole la formación del nuevo Gobierno, pero éste declinó el ofrecimiento por motivos de salud.

En su vista encargó a Chautemps que

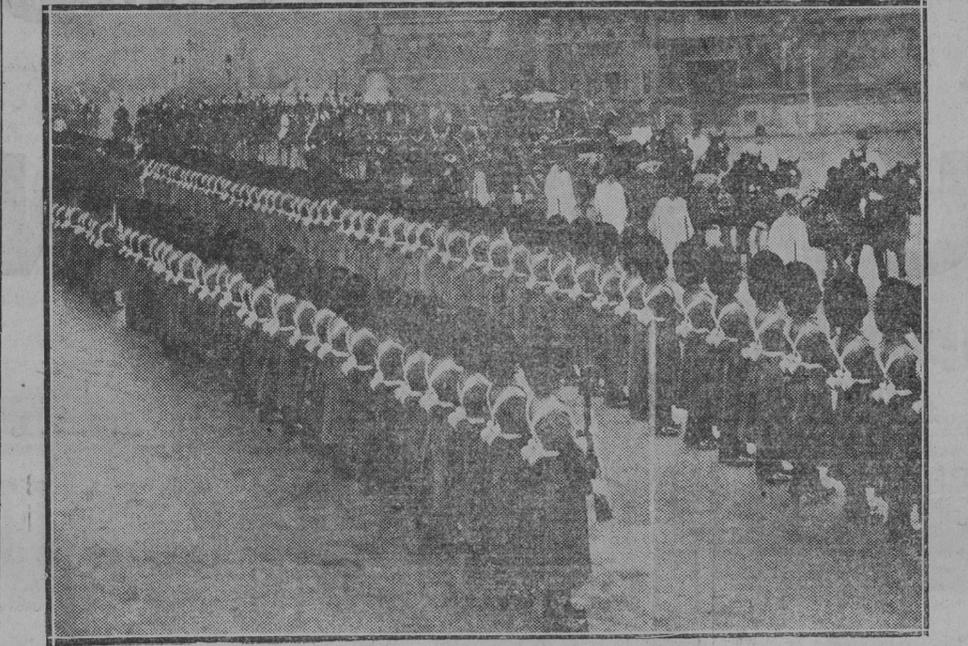
No hace el hábito al monje

Verde refrán castellano es uno de los más verdaderos, y que se reproduce constantemente en la práctica de la vida. Por eso es importante que, al decidirse a usar tal o cual medicamento, debéis procurar indagar sus resultados en personas que padecen de enfermedad semejante a la vuestra, no vayáis a gastar inútilmente vuestro dinero fiados sólo en el nombre o en su envoltura. Por esta razón, si sufrís de debilidad, de inapetencia, de dolores de cabeza, mareos, debidos a la convalecencia, a que estéis criando, o a los períodos críticos tanto de las muchachas como de la mujer adulta, a descalentamientos de la edad madura o al abuso de vuestras energías, debéis recurrir al VINO OÑA, del doctor Aristegui, conocido de miles de enfermos que lo han usado, y que son los primeros en recomendarlo, por sus propiedades tónicas, fortificantes y nutritivas, que le hacen un medicamento de insustituible valor, pues sabido es que el VINO OÑA es un manantial de salud, vigor y fuerza.

lizando en los Alpes bávaros, se ha producido un grave incidente de frontera. Una patrulla de soldados alemanes, provistos de escopetas y sin armas, fué atacada a tiros por un puesto de la guardia de la frontera austriaca, y ha resultado muerto de un balazo uno de los soldados alemanes.

Se hace notar que los soldados alemanes se hallaban al ocurrir el incidente a cien metros de la frontera, y que en ningún momento fué traspasada ésta antes de producirse la agresión. La Comandancia Militar de Baviera ha mandado una Comisión investigadora al lugar del suceso.

APERTURA DEL PARLAMENTO INGLÉS



Los reyes de Inglaterra dirigiéndose al Parlamento con la pompa tradicional en la Gran Bretaña.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta. Ldo. en Ciencias. Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultad de oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1. Estafeta, 47-2.º Pamplona

Ayer en el Góvarre

Ayer nos sirvió la notable Compañía de Camila Quiroga, y sea perdonado el "eufemismo, un plato fuerte. La expresión han de entenderla, mejor que nadie, los gastrónomos, pero todos la comprenden. No conocimos la obra, pero sabida la firma— imposible de ser falsificada o suplantada— nos prometimos pasar un rato agradable, gustando del verdadero arte en su expresión más humanamente perfecta. Se trataba de la obra titulada "De muy buena familia", de don Jacinto Benavente. En ella nos habla, en la forma que él solo sabe hacerlo, de la muchas veces dura realidad llegando a conclusiones trágicas, pero reales. Tragedia sin aspavientos, con una naturalidad y llaneza espantables. Es un profundísimo estudio psicológico — sea permitida la expresión — de un ambiente social equivocadamente moderno, y deduce de él — siempre sus obras tienen un fin moralizador positivo y claro — la enseñanza energética y categórica. Uno el camino de la verdad. En resumen: los padres que desquedan la vida de los hijos, cuya juventud inquieta les arrastra al crimen y al suicidio. "Los padres — dice — nade saben de los hijos; los hijos nada saben de los padres". Todos los actores tuvieron ocasión de poner a contribución sus excelentes facultades, y es decir mucho que salieron airoso en la obra estrenada ayer, ya que las aptitudes del actor son relativas respecto de las obras, y allí donde el autor no tuvo fortuna, el actor le supera, pero cuando las obras son de altísimos vuelos como las de Benavente, en muchos casos, por grande que sea el actor, no llega a encarnar la concepción del personaje.

L. A. U.

Domingo Beunza Saez. Procurador de los Tribunales. Boya, 24.—Tel. 57242.— Madrid

no temáis el aire. si vuestra garganta está protegida con algunas GABA que la defenderán de un modo seguro, gracias a su acción desinfectante. Unas GABA tomadas en todos los momentos en que nuestro organismo tenga que someterse a la acción del aire, ya sea durante el trabajo como en nuestras horas de Sport, proporcionan la garantía de tener la garganta, bronquios y pulmones eficazmente defendidos. GABA. Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor.

Guide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO. (del Dr. Vicente) VENTA EN FARMACIAS

aceptó en principio la realización de algunas gestiones. HITLER RECIBE AL EMBAJADOR FRANCÉS. Berlín. — El Canceller ha recibido al embajador francés. Parece que en la entrevista se han referido a cuestiones de desarme. HABITCH, DESTITUIDO. Viena. — Se dice que el diputado Habitch ha sido destituido por Hitler. Habitch era jefe de la sección de propaganda hitleriana contra Austria. BANDA DE FALSIFICADORES DE BILLETES. Atenas. — Ha sido descubierta una banda de falsificadores de billetes de banco. SE PROHIBEN LAS MANIFESTACIONES EN ANDORRA. Perpignan. — Comunican de Andorra que se han prohibido las manifestaciones públicas. LITVINOFF A NAPOLES. Roma. — Oficialmente, el día de diciembre llegará Litvinoff a Nápoles. En los círculos del Vaticano se asegura que si el político ruso solicita audiencia del Papa le será concedida. BOICOT A LAS MERCANCIAS ALEMANAS. Bucarest. — En Shisinau con motivo del boicot declarado a las mercancías alemanas los judíos obligaron a cerrar los comercios y provisiones de estacas se debían a apallear a cuantos se resistían. Se han producido colisiones graves.

Grandes existencias DE Maderas de pino. Piso, tejado, construcción, tajeables, buenas condiciones. Teléfono núm. 1. Eguaras GUESA

The y Elixir F. Jol. el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Mártir, jamás no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS F. JOL, S. A., Barcelona. Teléfono 75.378

¡Orbea! La bicicleta de calidad. Representante para Navarra: ANTONIO MARTINENA. YAFALLA (Navarra)

LARIOS, S. A. - Málaga. COÑAC - VINOS GENEROSOS. Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe. Representante General para Navarra: ISIDRO ARAIZA.—Estafeta, 16, tercer

SEÑORA; pida y elija el Encáustico ALIRON, que a suelos y muebles da un brillo deslumbrador

Pastillas

COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto
regaliz, cinco cigrs; extracto
diacodio tres milig; extracto médula
vaca, tres milig.; Gomenol, cinco
milig.; azúcar mentolado, cantidad
suficiente para una pastilla.

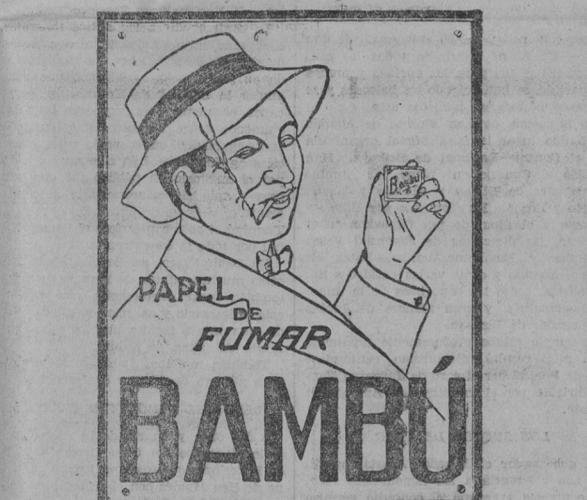


Aspaimé
CURAN RADICALMENTE LA
TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS.
Catarros, ronquera, anginas, laringitis,
bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma
y todas las afecciones en general de la
garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición,
que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en
que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y vo-
latiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas
propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz
las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los médicos.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.
Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones
de falsas de escasos o nulos resultados.
Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las princi-
pales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de
mostrador, muy cómoda para llevar en el bolsillo.
Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARE, oficinas: calle de Ter, 16
teléfono 50791 - BARCELONA.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR" - PAMPLONA
No. Donostia, 17 y 8. Saturrujo, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarren

motores
Siemens
Los más conocidos



Fin de las HERNIAS

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona, está completamente vencida con los ma-
ravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre dejándola reducida a la nada.
HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o compleja, sea de la índole que
fuere, ello no importa; todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado, con toda comodidad y sin la más pequeña mo-
lestia con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que no pesan ni abultan amoldán-
dose al cuerpo como un guante, transformando a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de ser quebrados.
Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT,
que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS, únicamente el próximo
MIÉRCOLES, día 29 del corriente.—NOTAS: En TOLOSA, el día 28, en el HOTEL CIELO GRANDE, en Tudela, el día 30, en el
HOTEL LA UNION, en ZARAGOZA el día 1.º de Diciembre en el HOTEL CONTINENTAL, (Coso, 52), en CALAHORRA, el día 3
en el HOTEL ESPINOSA, y en LOGROÑO el día 4 en el HOTEL PARIS.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos es-
peciales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TO-
RRENT".



BARCELONA-BUENOS AIRES
CONTE BIANCAMANO
1 Diciembre de Barcelona
AUGUSTUS
29 Diciembre de Barcelona
Médico, cocineros y personal español
Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS,
MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

BARCELONA-VALPARAISO
(Vía Panamá)
VIRGILIO
30 Noviembre de Barcelona
Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA,
PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR-NEW YORK
REX
7 Diciembre de Gibraltar
CONTE di SAVOIA
1 Diciembre de Gibraltar

ROMA
15 Diciembre de Gibraltar
LINEAS DE GRAN LUJO PARA
EGIPTO, PALESTINA EXTREMO
ORIENTE Y MANILA (VIA HONG
KONG) AUSTRALIA.

Con los supertransatlánticos
del "LLOYD TRIESTINO"
CONTE ROSSO VICTORIA-CONTE VERDE
Viaje especial NAVIDAD EN BELEN
"ITALIA", "COSULICH", "LLOYD
TRIESTINO"
Agentes generales para España:
S. A. E. M. A. R.
BARCELONA: Ebla, Santa Móni-
ca, 31-33
MADRID: Alcalá, 45
En PAMPLONA: Ignacio Eusa,
Mayor, 51
LA VOZ DE NAVARRA, 26-11-33

GAFAS Y LENTES
LUIS ROUZAUT
Óptico Diplomado
Chapitelá, 21 PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Tocando la Plaza del Castillo

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—Plaza de San José, 9
Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el hotel La Perla de once a una y
de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección
de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, ra-
quitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que
deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales
construidos en los talleres de la

Clinica Ortopédica de Bilbao
En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Ybarra y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Mon-
tevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los mo-
derrísimos buques a motor "CABO SAN AN-
TONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SAN
TOME".
PRÓXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
29 de noviembre, Moto-Transatlántico "CABO SAN ANTONIO"
20 de diciembre, Moto-Transatlántico "CABO SAN TOME"
10 de Enero de 1934, Moto Transatlántico "CABO SAN AGUSTIN"
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos
plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Ramón Bosch, Vía Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larráyoz
Chapitelá, 7, tercero Luis Revestido
Barasate, 34, bajo
PAMPLONA

EL RECEPTOR DE
MAYOR ALCANCE
Y SONIDO MAS
VERDADERO
ZENITH
SUPERHETERODYNOS
DE 5 A 12 VALVULAS
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
para Navarra y Guipúzcoa
ARILLA Y C.ª
PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS
Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

TELEGRAMA URGENTE
Almacenes AZCARATE
PAMPLONA
En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20
pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cpero 100
pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.
FABRICA DE SAN SEBASTIAN

Granja Avícola EGATI
BILZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 33 y 40.
SAZAS LEIGHORN Y BIRDE IN-
LAND, RIGUROSA SELE-
CION
Huevos para incubar. Pollos recién
nacidos. Aves jóvenes y adultas.
Plumas preparadas.
Representación en Pamplona, ca-
lle de San Ignacio, 12, tercera. Te-
léfono 2278.

Aviso al público
En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes
22, y Plaza del Mercado, puestos números
5 y 6, se vende
Tocino fresco kilo ... 3.20 pts.
Costillas ... 3.40 "
Salchichas ... 4.00 "
Cabeza ... 1.40 "
Longaniza ... 4.00 "
Manteca en rama ... 2.80 "
Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás
productos del cerdo a precios sin compe-
tencia.
NOTA.—Se compran pernils y magros
frescos.

Automovilistas
Nuevo taller de recauchutados, montado
con maquinaria lo más moderno que para
esta industria se conoce, es donde podrán
renovar sus neumáticos con la misma per-
fección y economía.
TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

Benjamín Gofí
ODONTÓLOGO
Espejo y Elna, 2, primer

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

TOSTADORES
rápidos a aire caliente
para café, cacao etc
Grandes existencias de tosta-
dores y refrigeradores en to-
dos los tamaños, desde los
más sencillos hasta los más
perfeccionados. Todas las
máquinas para la industria
del café. Pida y catálogo a
la primera casa del país en
esta especialidad.
WATTS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO
Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas
de Tolosa, 19.—Pamplona

Amorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultar: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea
y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.n.º 16 en lo. ZARAGOZA

¡¡¡¡¡ EL CUCO
ES LA QUE DA MAS BRILLO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada
palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en
la Administración se cobrará 0'50. El im-
puesto del timbre se cobrará a cargo de los anuncian-
tes a razón de 0'10 pesetas por anuncio.
Alquileres
SE ALQUILA bajera cerca de la estación
del Norte. Informarán Alcalá Zamora, 3.
Bachapea, Pamplona.
Compras
CONTRATISTAS! Compraría una buena
cantidad de toda clase de materiales de cons-
trucción, en precio de ocasión. Ofertas a K.
L. Administración.
COMPRO postes de cierre de cualquier ma-
terial y alambre liso o espinoso, para cercar
un terreno de 500 metros de lado. Informes
en la Administración.
CAMBIARIA hermosa radio por máquina de
escribir usada.—Informes Administración.
Empleos
SE OBTIENE señorita instruída para comer-
cio o escritorio.—Informes en esta Adminis-
tración.

Enseñanza
CORREOS.—Preparación para ingreso en el
Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxi-
liares femeninos a cargo de funcionarios del
Cuerpo Técnico.—Convocatoria todos los
años.—Informes: Avenida Conde Oliveto, 4,
primero derecha.
Traspasos
SE TRASPASA bar bien aparquiado, en
buenas condiciones.—Informes en esta Ad-
ministración.
SE TRASPASA taberna por no atenderla su
dueño por falta de salud.—Informes en esta
Administración.
Varios
HIERBAS. Se arriendan en Artajona las
hierbas de dos Corralizas propias para gana-
do lanar de 250 y 200 cabezas. Informes
Guarda de la Sociedad de Corralizas y Elec-
tra.
Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, pri-
mero.—Consulta especial económica los sá-
bados de diez a una y de cuatro a siete.

LA CASA DE LA POSTAL
SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA
Es la única que recibe las últimas novedades
en postales de felicitación
Venir al por mayor y menor
SAN NICOLAS, 31 IMPRESA
DINERO.—Pequeñas y grandes cantidades
necesito para cobrar en primera hipoteca
con extraordinarias garantías, pagando el 7
por ciento interés.—Ignacio del Valle, Huar-
te (Pamplona).—Teléfono número 5.
TENIDOS DE TODOS colores y a la mues-
tra. Especialismos negros, limpietas y plan-
chado. Tintorería "El Águila".—Bajada San
Agustín, 8.
Venta de ganados
¡¡¡¡¡¡¡¡¡ Magnífico terreno de cua-
tro robadas, propio para erigir vaquería, cer-
quísima de la población, con gran soto ocu-
linal cercano, propio para apacentar el gana-
do, vendiendo en el precio de ocasión de 8.000
pesetas. Informes Administración.
SE VENDEN 200 carneros cuatromudados,
muy buenos y en buenas condiciones de pre-
cio y pago.—Juan Jiménez, LUMBIER.
SE VENDE una perra de 2 años y una yegua
cerrada. Informes en esta Administración.

Ventas
SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies
a doce.—Martín Moso, PUENTE LA REINA.
CHALETI, dos familias a cinco minutos de
Elsanche, vendiendo en precio de verdadera
ganancia. Abstenerse intermediarios. Razón Ad-
ministración.
VENDO automóvil "Renault" ocho caballos
en perfecto uso o cambio por moto. Inform-
es en esta Administración.
SE VENDE una galera y inquitivador, todo
seminuevo. Dirigirse a Julián Buzuales, en
Santacara.
MOTOS. Por pocas pesetas, regalo dos com-
pletamente equipadas, igual a plazas. Club
Moderno. Sarasate, 11.
PERROS de caza inmejorables se venden 3
de las razas "Griffón" y "Kokor". Estirpe lé-
gitima. Razón Administración.
VENDO un perro para guardar rebaño, a
toda prueba.—Informes: Sabino García, en
SANSOL.
VENDO o cambio por ganado de carne, va-
ca de segundo parto con leche; muy buenas
condiciones.—Nicolás Ciratqui, TAFALLA.

VENDO hombre motor gasolina, para riego,
rendimiento 60.000 litros hora, consumo li-
tro gasolina. Informes Administración.
MOTO: Vendiendo un "F. N." formidable, alum-
brado eléctrico; Káson. Club Doderno. Sa-
rasate, Pamplona.
SE VENDE carro de dos o tres caballerías
seminuevo; igual se cambia por otro más pe-
queño. José Marco Santacara.
VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y
magneto dinamos etc. Dirigirse Miguel La-
rumbe en Tafalla.
SE VENDE un tractor seminuevo, "Deer-
ling" 10-20 H. P. Informes en la Admón del
periódico.
COACION: Vendiendo un terreno de primera
cabez para casa, huerta y jardín, próximo
al Elsanche. Linda con carretera. Darán ra-
zón Pozoblanco, 8, panadería.
VENDO magnífico automóvil Peugeot, cerra-
do, 5 plazas, 10 caballos, propio alquiler, ba-
tatísimo. José Ubanell, Tafalla.
VENDO vaca holandesa superior; tercer
parto mediano de Diciembre.—Gorgonzola
Crucega, VILLATUERBA.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su
actual reparación concluida, vendiendo en pe-
setas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Pa-
tente pagada. Informes Administración.
SE VENDE coche RENAULT, trece ca-
ballos en buen estado y una moto "Ariel"
de cinco caballos seminueva y a toda
prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.
PEQUEÑA incubadora de petróleo a toda
prueba y radió magnífica, ocho válvulas,
vendiendo o cambio por carpintería de puertas y
ventanas. Razón Administración.
INDUSTRIALES.—Vendo motor Vellino, 4
caballos, alimentado a gasolina. Toda prue-
ba, a mitad de su valor, por ausencia.—En-
formes, Modesto Bastarretxea, en BURUEL
(Navarra).
SE VENDE casa y huerta, tasada en 35.000
pesetas, por el precio de 30.000 pesetas, y 8
vacas por parte.—Navarretia, 14, tercero
—Quierda.
RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pe-
didos de generos de esparte cocidos, no ol-
vides de dirigirse a Solidaridad de Obreros
Vascos de Sesma, con ello harás un gran
bien a tus convecinos.
VENDO hermosa máquina coser, seminue-
va, industrial.—Compañía, 2, tercero.



PAMPLONA, DOMINGO 26 DE NOVIEMBRE DE 1933.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZÁPATERIA, 50 y NUEVA, 47



Arana Goiri'tar Sabin

"Emendik 20 urtera, garaituko dugu". B. tar E buruñurduna 1933 urtean.

Urtean bein bedere, lerro batzueri eskor, Sabin zena alpa eta gora dezagun...

Beldurrez nik uste, ikaraturik galditzen nintzen: Sabin Aranak diona, nere baitan...

Nor ausartu? Orduko ene aldego, guztia nere adiskidego guztia, karlatu-integro-tarr...

Baño, Sabin Aranaren irispideak beretu nindutan; orren ongi eta garbi azaldu zuten...

Sabin zena en gizona andiena, gizona, izanduz zen; nik uste, ordu artoko gure aberri...

Adiarazte guzta bat; beste aldera ibiltzea, beste bat.

Ordu latzak izan nituen! Adiskide on eta jakintsun batzua bulkatu ninduten jauzi ematera.

Ordearik bat, kapusiduna buruñurduna eta "Euzkadi" tik ate bere buruzagiek bialti zuten...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki untan, aberriaren, izkuntzaren alde, aihbeste lan, atsedetik gabe ari zelarik...

"Alper ontziak al dire orok? Ez alda bat bakarrik lagunduko duenik gure aberri au?"

"Ni ere orain sei urte arte, ortze menblen zoraturik. Gero, E tar K. k., irakatsi zidan...

"Zu ere, oribili zera sasi-ote artean bañozure aurpegia ikusi nuenetik gureartuko zina..."

"Ni orrat yoterik ez bururatu. Agitz ongi nago zoko untan, orok maitatzen eta oroz..."

"Orko yauparia, nere aurzaroko adiskidea; geroztik onat deusare ez. Baño..."

"Bitaratean, Jaunari apalki eskatu ilunpean dandenen alde z ez infor ere eztsi (menos...

"Zure bestiko adiskide mamitsuá.—B. tar E. buruñurduna."

Nere adiskide argiak etuzen Naparra bere xi; orduan usteko zuten, Naparra piztuez gero...

Zergatik? Erdaldun porrotakuz girelaok, nik uste. Geroztik, Sabin zenaen orora...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

Idazki artan esaten dizkida, itz buruzat eman ditudan "Emendik 20 urtera, garaituko dugu" Bizkaya eta Gipuzkoan ala gertatzen...

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Se ha celebrado con gran solemnidad el 30 aniversario de Arana Goiri'tar Sabin

En Donostia se aplaza la hueiga de cargadores del muelle.-La Guardia civil de Araya detiene a los atracadores del jueves.-850.000 pesetas para los damnificados en las inundaciones.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 25 (23,15) EN LA DIPUTACION

Se dijo a mediada a los periodistas que ayer estuvieron en Bilbao los miembros de la Comisión Gestora señores García Jun-guito, San Vicente y Dorao, llevando el proyecto del ramal de Urbina-Villarreal-Ochandiano...

La entrevista o cambio de impresiones no pudo ser más cordialísima, pues tanto el presidente de la Diputación de Hacienda provincial, se mostraron hermanos don Juan Gallano, como el señor Elorriaga, que preside de la comisión...

Como persisto en mi actitud de solucionar el conflicto antes de que se plantee definitivamente la huelga, para el próximo lunes, a las cuatro de la tarde tengo citados en mi despacho a la representación obrera y patronal...

Los cargadores del muelle.—nos sigue diciendo el gobernador—que tenían anunciado el planteamiento de huelga para hoy, han tenido la atención de aplazar la misma hasta el día 28 del actual.

Como persisto en mi actitud de solucionar el conflicto antes de que se plantee definitivamente la huelga, para el próximo lunes, a las cuatro de la tarde tengo citados en mi despacho a la representación obrera y patronal...

Debido a esas gestiones realizadas por el subsecretario de Obras Públicas don Manuel Becerra, se han dado las órdenes para que en la semana próxima, en los primeros días del mes de Diciembre, se inaugure la estación del Norte...

Se trató de todos estos asuntos en Madrid, aprovechando el viaje de las Diputaciones Vascongadas, que se verificará el lunes.

Y AUN LE MUERDE

Se ha presentado en esta Comisaría Eugenia Imbeita Junco, de 21 años de edad, domiciliada en la calle Pintorería núm. 58, diciendo que una hermana suya llamada Teresa, y haciéndose pasar por ella, compró en el comercio de Felipe Farinás, género por valor de 40 pesetas.

A reclamara el importe se negó a satisfacerlo, y al repudiarla su hermana por su proceder, comenzó a insultarla de obra y palabra, produciéndola una lesión en la muñeca izquierda, a causa de una mordedura.

HAN SIDO DETENIDOS LOS AUTORES DE LATRACO DEL JUEVES

La Guardia civil de Araya ha detenido a los autores del vergonzoso atraco sangriento de que fué víctima el pacífico vecino de Alegria Salvador Martínez.

Según los informes que han podido obtenerse el hecho ocurrió en la forma siguiente:

Los dos compinches salieron de Araya a las doce de la noche del miércoles, trasladándose a Alegria.

El Francisco, que tiene 29 años, es soltero y natural de Gauna, aun cuando hace 14 años que reside en Araya, en donde está avecinado, conocía perfectamente a Salvador Martínez, el labrador atracado y herido y sabía cuando y a qué horas tenía por costumbre trasladarse a Vitoria los días de mercado.

En posesión de estos datos y habiéndose procurado la complicidad de Justo, se apostaron en la carretera de Vitoria, precisamente por el lugar por donde había de pasar aquél.

No esperaron mucho. Unos dos minutos escasos.

El Francisco, que se tapaba el rostro con un antifaz, para no ser reconocido de Salvador detuvo a la caballería del carro en que iba el herido y le intimó a la entrega del dinero que llevaba, y que en junto eran 125 pesetas en una cartera de cuero.

Trabóse un forcejeo y al resistirse el Salvador, López Afán le disparó un tiro que le causó la herida que padece.

Al derrumbarse Salvador sin sentido, se arrojaron sobre él los dos criminales.

Primero intentó Barrera arrebatarle el dinero, extrayéndolo del bolsillo del chaleco en que lo llevaba, pero el frío había agarrado sus manos y no logró su objeto, por lo que fué autor material de la sustracción Justo.

Ya en posesión del producto del robo, Barrera extrajo de la cartera los billetes y tiró aquella junto con el antifaz entre la maleza, así como un documento propiedad de la víctima.

LOS TAXISTAS PROTESTAN

En el Gobierno civil el señor Cepas López recibió la visita de una nutrida comisión de taxistas de Irún, a los que acompañaba

El Ayuntamiento ha entregado 100.000 pesetas y la Diputación 750.000.

Dijo también el gobernador que le había visitado el cónsul de Méjico, presidente de la Asociación de la Prensa, para rogarle se prohiba la proyección de la película "Paloma", que se daba en el Petit Casino, a causa de su inmoralidad.

También le visitó el señor Picaeva, diputado electo por Gipuzkoa, para pedir autorización para radiar la misa que cantará mañana Eusko-Abes-Batza en la Iglesia de Santa María en honor de don Sabino de Arana Goiri.

CIRCULACION INTERRUPTIDA

Comunican de Vergara que a causa de la rotura de un cable de conducción de fluido eléctrico en el momento en que pasaba un tren de mercancías, quedó interrumpida la circulación entre las estaciones de Vergara y Anzuola. La avería no fué reparada hasta doce horas más tarde.

COMMEMORANDO EL ANIVERSARIO DE ARANA GOIRITAR SABIN

La nacionalistas han celebrado con gran solemnidad los actos anunciados con motivo del trigésimo aniversario del fundador del Partido Nacionalista Vasco.

Se ha celebrado una misa en la Iglesia de los PP. Capuchinos y por la tarde ha tenido lugar en el teatro de los pospialtas la velada en la que ha disertado elocuentemente el ex diputado señor Egileor.

APARECE LA NIEVE

La nieve ha hecho su aparición. Están completamente blancos los montes que rodean a la ciudad y en ésta el agua y el frío arrecian.

BIZKAYA

Bilbao 24 (23,30)

Hoy, con motivo del 30 aniversario de don Sabino de Arana Goiri, en todos los centros nacionalistas y en las oficinas y prensa del partido, se han colgado los balcones y se ha izado la bandera a media asta.

En la Iglesia de San Vicente de Abando ha tenido lugar la misa oficial organizada por el Consejo Regional de Bizkaya. Han asistido el Consejo en pleno, las Juntas municipales de Bilbao y Abando y las de Deusto y Begoña, los diputados por Bilbao y Bizkaya y el diputado por Gipuzkoa señor Leizaola, las directivas de Juventud Vasca de Bilbao y Emakunde-Abertzale-Batza de Bilbao, Abando y otras varias entidades nacionalistas, todos los concejales de la minoría nacionalista, y gran número de Juntas Municipales de Bizkaya.

El templo estaba profusamente iluminado y la misa resultó solemnisísima, cantándose una de Perossi por el coro de Juventud Vasca, dirigido por el maestro don Antonio de Garate.

LOS SUECOS DE AYER

El gobernador civil, señor Acosta, ha dicho con referencia a los lamentables sucesos ocurridos ayer que él concedió permiso para celebrar públicamente la conducción del cadáver del obrero barrandero Agustín González, por que suponía que ello no había de dar lugar a incidentes y que el acto fúne-

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

EL PARTIDO DE HOY

En el frontón han jugado Argarate y Angel contra Ulaica II y Vicente, que han llegado a los 45 tantos dejando a sus contrarios en 38.

LA CUESTION DEL CIERRE DE LOS MERCADOS

A las seis y media de la tarde se ha reunido en el Ayuntamiento la Comisión de Régimen interior, para ocuparse del problema del cierre de los Mercados los domingos.

Se ha acordado pedir al gobernador el que mañana puedan abrirse, difiriendo el cumplimiento de la sentencia recaída a la semana próxima, ya que se tropieza con la dificultad de transmitir las órdenes oportunas sin ocasionar perjuicios a los aldeanos.

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

LOS SUECOS DE AYER

El gobernador civil, señor Acosta, ha dicho con referencia a los lamentables sucesos ocurridos ayer que él concedió permiso para celebrar públicamente la conducción del cadáver del obrero barrandero Agustín González, por que suponía que ello no había de dar lugar a incidentes y que el acto fúne-

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

LOS SUECOS DE AYER

El gobernador civil, señor Acosta, ha dicho con referencia a los lamentables sucesos ocurridos ayer que él concedió permiso para celebrar públicamente la conducción del cadáver del obrero barrandero Agustín González, por que suponía que ello no había de dar lugar a incidentes y que el acto fúne-

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

LOS SUECOS DE AYER

El gobernador civil, señor Acosta, ha dicho con referencia a los lamentables sucesos ocurridos ayer que él concedió permiso para celebrar públicamente la conducción del cadáver del obrero barrandero Agustín González, por que suponía que ello no había de dar lugar a incidentes y que el acto fúne-

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

LOS SUECOS DE AYER

El gobernador civil, señor Acosta, ha dicho con referencia a los lamentables sucesos ocurridos ayer que él concedió permiso para celebrar públicamente la conducción del cadáver del obrero barrandero Agustín González, por que suponía que ello no había de dar lugar a incidentes y que el acto fúne-

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

LOS SUECOS DE AYER

El gobernador civil, señor Acosta, ha dicho con referencia a los lamentables sucesos ocurridos ayer que él concedió permiso para celebrar públicamente la conducción del cadáver del obrero barrandero Agustín González, por que suponía que ello no había de dar lugar a incidentes y que el acto fúne-

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

LOS SUECOS DE AYER

El gobernador civil, señor Acosta, ha dicho con referencia a los lamentables sucesos ocurridos ayer que él concedió permiso para celebrar públicamente la conducción del cadáver del obrero barrandero Agustín González, por que suponía que ello no había de dar lugar a incidentes y que el acto fúne-

DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas, ha manifestado que la Diputación y el Ayuntamiento han hecho entrega de las cantidades destinadas a la suscripción en favor de los damnificados en las últimas inundaciones.

LOS SUECOS DE AYER

Revista de prensa vasca



Don Luis Arana Goiri hace pública la última carta de su hermana Sabino.

Escrita en el lecho del dolor, esperando serenamente a la muerte, con mano ya temblorosa, en "rengones torcidos y una letra doble que la ordinaria y coqueamente perfilada", es un valor imponderable para los que seguimos con pecho palpitante la sacrosanta bandera que él hizo.

Dice así la carta:

"Mi querido hermano: Mañana, antes del mediodía, recibo el Viático y la última Unción por aviso del médico, que teme síncope o convulsiones mortales.

Hoy, he concluido, en tres días, confesión general de trece años desde mi veinticinco. Me ha confesado Guardian Franciscano Forua. Entrego con toda mi alma mi vida al Señor, si El me la pide. ¡Día grande mañana, más grande aún que el de la primera comunión!

No sé cómo agradecer a Dios la anticipación con que me avisa de mi muerte, pues la carne está flaca, pero el espíritu está entero.

Me sobre mujer quedará resignada, bendiciendo a Dios y procurando ganar el Cielo para vivir juntos los dos alabando al Señor.

Yo espero, pues, en que Jesucristo, mi Redentor, ha de aplicarme sus méritos para salvarme.

Si quieres verme es lo probable que la semana que viene me puedas encontrar como ahora, pues creo que todavía no sobrevendrán convulsiones.

Nuestros afectos cariñosos para ti y Mari, y dad besos tiernos de nuestra parte a los cuatro chicos.

Agur, Sabín"

EL DIA

"Sabino, el gran católico" es el título de un artículo de "Aitzol".

De él tomamos lo siguiente:

"Fue que la suprema finalidad del hombre es su salvación eterna, se propuso Sabino de Arana y Goiri cooperar a la sublime misión de hacer que los vascos la alcanzaran.

¿Cómo supo Sabino de Arana Goiri ejercer su misión cristiana?

No correspondía al joven consagrado ni a la predicación, ni a las catequesis parroquiales. Esa misión estaba confiada a la jerarquía eclesial.

El, era un patriota vasco y cristiano. Como católico consideraba a la patria, como medio para agrupar a los vascos en una nacionalidad que, convertida en un Estado eminentemente cristiano, pudiera más fácilmente mediante esta sociedad civil, actuarmente vasca y profundamente católica, ha-

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián 25 (23,00) LOS TAXISTAS PROTESTAN

En el Gobierno civil el señor Cepas López recibió la visita de una nutrida comisión de taxistas de Irún, a los que acompañaba

Smoking advertisement with illustrations of people smoking and text: 'Humo y Placer!', 'SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTION'

A. OROZ Médico advertisement: '¡¡Ribereños!! ¡¡Montañeses!! Al hacer tus pedidos de géneros de esparto casados, no olvides dirigirme a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas. San Antón 3. Teléfono 1405 ANALISIS'